

Chương 7: Chăm sóc Sức khỏe tại Hồng Kông

Cơ quan quản lý bệnh viện Hồng Kông

Cơ quan quản lý bệnh viện Hồng Kông (HA) chịu trách nhiệm quản lý tất cả các bệnh viện công địa phương tại Hồng Kông. Nhân viên của HA có thể giao tiếp bằng tiếng Trung (chủ yếu là tiếng Quảng Đông) và/hoặc tiếng Anh. Nếu cần phiên dịch cho các ngôn ngữ khác, HA sẽ nỗ lực hợp lý để sắp xếp cho bệnh nhân dịch vụ phiên dịch miễn phí do bên thứ ba/lãnh sự quán cung cấp.

Thông tin về HA, bao gồm thông tin liên lạc của các bệnh viện công, có thể được tìm thấy trên trang web của HA tại www.ha.org.hk. Thông tin về các Khoa Cấp cứu và Phòng khám Ngoại trú cũng có sẵn bằng tám ngôn ngữ khác, cụ thể là tiếng Indonesia, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Punjab (Ấn Độ), tiếng Punjab (Pakistan), tiếng Tagalog, tiếng Thái và tiếng Urdu trên trang web.

Dịch vụ tai nạn và cấp cứu

Các dịch vụ Tai nạn & Cấp cứu (A&E) được cung cấp tại 18 bệnh viện công thuộc HA. Họ cung cấp dịch vụ tiêu chuẩn cao cho những người bị bệnh nặng hoặc bị thương cần được chăm sóc y tế khẩn cấp. Họ cũng cung cấp hỗ trợ y tế cho các nạn nhân của thảm họa. Để đảm bảo rằng những bệnh nhân có tình trạng nghiêm trọng hơn được ưu tiên hơn trong điều trị y tế, HA áp dụng hệ thống phân loại bệnh nhân đến khoa Cấp cứu thành năm loại theo tình trạng lâm sàng: nguy kịch, cấp cứu, khẩn cấp, bán khẩn cấp hoặc không khẩn cấp. Bệnh nhân không cần cấp cứu nên đến khám tại phòng khám công hoặc tư.

Hospital	Address	Telephone	Service Hours
Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital	11 Chuen On Road, Tai Po, NT	2689-2000	24 hours
Caritas Medical Centre	111 Wing Hong Street Sham Shui Po, Kowloon	3408-7911	
Kwong Wah Hospital	25 Waterloo Road, Kowloon	2332-2311	
North District Hospital	9 Po Kin Road, Sheung Shui, NT	2683-8888	
North Lantau Hospital	1/F, 8 Chung Yan Road, Tung Chung, Lantau, N.T.	3467-7000	
Hospital	Address	Telephone	
Pamela Youde	3 Lok Man Road	2595-6111	24

Nethersole Eastern Hospital	Chai Wan, Hong Kong		hours
Pok Oi Hospital	Au Tau, Yuen Long, NT	2486-8000	
Prince of Wales Hospital	30-32 Ngan Shing Street Sha Tin, NT	3505-2211	
Princess Margaret Hospital	2-10 Princess Margaret Hospital Road, Lai Chi Kwok, Kowloon	2990-1111	
Queen Elizabeth Hospital	30 Gascoigne Road, Kowloon	3506-8888	
Queen Mary Hospital	102 Pokfulam Road, Hong Kong	2255-3838	
Ruttonjee Hospital	266 Queen's Road East Wan Chai, Hong Kong	2291-2000	
St. John Hospital	Cheung Chau Hospital Road Tung Wan, Cheung Chau	2986-2100	
Tin Shui Wai Hospital	11 Tin Tan Street, Tin Shui Wai, NT	3513-5000	
Tseung Kwan O Hospital	2 Po Ning Lane, Hang Hau Tseung Kwan O, NT	2208-0111	
Tuen Mun Hospital	23 Tsing Chung Koon Road Tuen Mun, NT	2468-5111	
United Christian Hospital	130 Hip Wo Street Kwun Tong, Kowloon	3949-4000	
Yan Chai Hospital	7-11 Yan Chai Street Tsuen Wan, NT	2417-8383	

Phòng khám ngoại trú tổng quát

HA cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe ban đầu tại cộng đồng thông qua các phòng khám ngoại trú tổng quát (GOPC). Để đặt lịch hẹn tại GOPC cho bệnh nhân mắc bệnh theo đợt, bệnh nhân có thể sử dụng chức năng “Đặt lịch hẹn GOPC” trong ứng dụng di động một cửa “HA Go” của HA hoặc Dịch vụ đặt lịch hẹn qua điện thoại GOPC bằng cách quay số điện thoại đặt lịch hẹn được chỉ định của từng phòng khám. Cả chức năng ứng dụng di động “Đặt lịch hẹn GOPC” và Dịch vụ đặt lịch hẹn qua điện thoại GOPC đều được cung cấp cho những người đủ điều kiện đã đăng ký hoặc sử dụng dịch vụ tại HA trước đó. Nếu tình trạng bệnh lý của bệnh nhân cần phải đặt lịch hẹn theo dõi, dịch vụ này sẽ được cung cấp trong quá trình tư vấn y tế.

Khi đến GOPC, bệnh nhân cần phải đăng ký và trả lệ phí đăng ký. Bệnh nhân phải mang theo giấy tờ tùy thân.

HONG KONG ISLAND

Name	Address	Clinic Telephone	Booking Telephone
*Aberdeen Jockey Club General Out-patient Clinic	10 Aberdeen Reservoir Road, Aberdeen	2555-0381 2555-0382	3543-5011
Anne Black General Out-patient Clinic	1/F, 140 Tsat Tse Mui Road, North Point	2561-6161	3157-0055
Ap Lei Chau General Out-patient Clinic	161 Ap Lei Chau Main Street, Ap Lei Chau	2518-5610	3543-5022
Central District Health Centre General Out-patient Clinic	1 Kau U Fong, Central	2545-1485	3543-5033
Chai Wan General Out-patient Clinic	G/F, 1 Hong Man Street, Chai Wan	2556-0261	3157-0088
Kennedy Town Jockey Club General Out-patient Clinic	45 Victoria Road, Kennedy Town	2817-3215	3543-5088
Sai Wan Ho General Out-patient Clinic	1/F, 28 Tai Hong Street, Sai Wan Ho	3620-3314	3157-0066
#Sai Ying Pun Jockey Club General Out-patient Clinic	134 Queen's Road West, Sai Ying Pun	2859-8203	3543-5000
*Shau Kei Wan Jockey Club General Out-patient Clinic	1/F, 8 Chai Wan Road, Shau Kei Wan	2560-0211	3157-0077
^ Stanley General Out-patient Clinic	G/F, 14 Wong Ma Kok Road, Stanley	2813-6741	3157-0011
Tung Wah Eastern Hospital General Out-patient Department	G/F, Main Block, Tung Wah Eastern Hospital, 19 Eastern Hospital Road, Causeway Bay	2162-6022 2162-6023	2162-6880

Tung Wah Hospital General Out-patient Clinic	G/F, Hawkins Wing, Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street, Sheung Wan	2589-8518	3543-5958
*Violet Peel General Out-patient Clinic	LG, Tang Shiu Kin Hospital, Community Ambulatory Care Centre, 282 Queen's Road East, Wan Chai	3553-3116	3157-0000
Wan Tsui General Out-patient Clinic	G/F, Block 12, Wan Tsui Estate, Chai Wan	2897-5527	3157-0099

KOWLOON

Name	Address	Clinic Telephone	Booking Telephone
Caritas Medical Centre Family Medicine Clinic	G/F, Wai Ming Block, Caritas Medical Centre, 111 Wing Hong Street, Sham Shui Po	3408-7001	3157-0123
# Central Kowloon Health Centre	147A Argyle Street, Kowloon	2762-1456	3157-0810
# Cheung Sha Wan Jockey Club General Out-patient Clinic	2 Kwong Lee Road, Cheung Sha Wan	2387-8211	3157-0122
East Kowloon General Out-patient Clinic	160 Hammer Hill Road, Diamond Hill	2320-4240	3157-0117
Hong Kong Buddhist Hospital General Out-patient Clinic	LG, Block A, Hong Kong Buddhist Hospital, 10 Heng Lam Street, Lok Fu	2339-6117	3157-0800
Hung Hom Clinic	22 Station Lane, Hung Hom	2353-3811	3157-0816
Kowloon Bay Health Centre General Out-patient Clinic	1/F, 9 Kai Yan Street, Kowloon Bay	2116-2812	3157-0678

# Kwong Wah Hospital General Out-patient Department	1/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Yau Ma Tei	3517-2981	3157-0125
*Kwun Tong Community Health Centre	UG, 60 Hip Wo Street, Kwun Tong	2389-0331	3157-0687
Lam Tin Polyclinic General Out-patient Clinic	99 Kai Tin Road, Lam Tin	2346-2853	3157-0679
Lee Kee Memorial Dispensary	99 Carpenter Road, Kowloon City	2382-1096	3157-0868
# Li Po Chun General Out-patient Clinic	22 Arran Street, Mongkok	2393-8161	3157-0112
Nam Cheong Family Medicine Clinic	G/F, Treasury Building, 3 Tonkin Street West, Cheung Sha Wan	3742-3876	3543-5795
Nam Shan General Out-patient Clinic	G/F, Nam Yiu House, Nam Shan Estate, Sham Shui Po	2779-5688	3157-0120
Ngau Tau Kok Jockey Club General Out-patient Clinic	G/F, 60 Ting On Street, Ngau Tau Kok	3518-7710	3157-0680
*Our Lady of Maryknoll Hospital Family Medicine Clinic	G/F, Out-patient Block, Our Lady of Maryknoll Hospital, 118 Shatin Pass Road, Wong Tai Sin	2354-2267	3157-0118
*Robert Black General Out-patient Clinic	600 Prince Edward Road East, San Po Kong	2383-3311	3157-0113
Shek Kip Mei General Out-patient Clinic	201B, 2/F, Mei Hei House, Shek Kip Mei Estate, Sham Shui Po	2788-3023	3157-0119
Shun Lee General Out-patient Clinic	G/F, Lee Foo House, Shun Lee Estate, Kwun Tong	2343-0247	3157-0682

Shun Tak Fraternal Association Leung Kau Kui Clinic	2/F, Tokwawan Market & Government Offices Building, 165 Ma Tau Wai Road, Kowloon City	2715-9538	3157-0850
Wang Tau Hom Jockey Club General Out-patient Clinic	200 Junction Road, Wang Tau Hom	3143-7100	3157-0115
West Kowloon General Out-patient Clinic	G/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po	2150-7200	3157-0121
Wu York Yu General Out-patient Clinic	55 Sheung Fung Street, Tsz Wan Shan	2325-5221	3157-0116
*Yau Ma Tei Jockey Club General Out-patient Clinic	1/F, 145 Battery Street, Yau Ma Tei	2272-2400	3157-0880

NEW TERRITORIES WEST REGION

Name	Address	Clinic Telephone	Booking Telephone
Ha Kwai Chung General Out-patient Clinic	77 Lai Cho Road, Kwai Chung	3651-5411	3157-0100
^~Kam Tin Clinic	200 Kam Tin Road, Shek Kong	2488-1437	3543-5008
*Lady Trench General Out-patient Clinic	213 Sha Tsui Road, Tsuen Wan	2614-4789	3157-0107
Madam Yung Fung Shee Health Centre	26 Sai Ching Street, Yuen Long	2443-8400	3543-5009
Mrs Wu York Yu General Out-patient Clinic	310 Wo Yi Hop Road, Lei Muk Shue, Kwai Chung	2401-0124	3157-0108

North Kwai Chung General Out-patient Clinic (Evening clinic service (6:00 pm – 10:00 pm) on every Wednesday and Thursday)	125 Tai Pak Tin Street, Kwai Chung	2418-8501	3157-0101
South Kwai Chung Jockey Club General Out-patient Clinic	310 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung	2615-7333	3157-0102
#Tin Shui Wai Health Centre (Tin Shui Road)	3 Tin Shui Road, Tin Shui Wai	2448-5511	3543-5006
Tin Shui Wai (Tin Yip Road) Community Health Centre	3, Tin Yip Road, Tin Shui Wai (Opposite Hong Kong Wetland Park and Vianni Cove of Tin Kwai Road)	3124-2200	2469-9222
#Tsing Yi Cheung Hong General Out-patient Clinic	3/F, Tsing Yi Cheung Hong Estate Commercial Complex, Cheung Hong Estate, Tsing Yi	2719-8130	3157-0103
Tsing Yi Town General Out-patient Clinic	21 Tsing Luk Street, Tsing Yi	2434-6205	3157-0105
*Tuen Mun Clinic	11 Tsing Yin Street, San Hui, Tuen Mun	2452-9111	3543-0886
Tuen Mun Wu Hong Clinic	2 Wu Hong Street, Tuen Mun	2458-3788	3543-0887
Yan Chai Hospital General Practice Clinic	3/F, Block C, Yan Chai Hospital, 7-11 Yan Chai Street, Tsuen Wan	2417-8825	3157-0109
Yan Oi General Out-patient Clinic	G/F, 6 Tuen Lee Street, Tuen Mun	2404-3700	3543-0888
*Yuen Long Jockey Club Health Centre	269 Castle Peak Road (Yuen Long), Yuen Long	2443-8511	3543-5007

NEW TERRITORIES EAST REGION AND OUTLYING ISLANDS

Name	Address	Clinic Telephone	Booking Telephone
Fanling Family Medicine Centre	1/F, Fanling Health Centre, 2 Pik Fung Road, Fanling	2639-4601	3157-0937
*Lek Yuen General Out-patient Clinic	G/F, 9 Lek Yuen Street, Shatin	2692-8730	3157-0972
#Ma On Shan Family Medicine Centre	G/F, 609 Sai Sha Road, Ma On Shan	2644-5521	3157-0982
Mona Fong General Out-patient Clinic	G/F, 23 Man Nin Street, Sai Kung	2792-2601	3157-0652
Mui Wo General Out-patient Clinic	G/F & 1/F, Mui Wo Government Offices, 2 Ngan Kwong Wan Road, Mui Wo, Lantau Island	2984-2080	3165-1078
North Lamma General Out-patient Clinic	G/F, 100 Main Street, Yung Shue Wan, Lamma Island	2982-0213	3165-1038
#North Lantau Community Health Centre	3/F, North Lantau Hospital, No. 8 Chung Yan Road, Tung Chung, Lantau Island	3467-7374	3157-0106
~Peng Chau General Out-patient Clinic	G/F, 1A Shing Ka Road, Peng Chau	2983-1110	3165-1058
^~Sha Tau Kok General Out-patient Clinic	G/F, 58 Sha Tau Kok Road (Shek Chung Au), Sha Tau Kok	2674-0231	3165-1070
Shatin (Tai Wai) General Out-patient Clinic	G/F, 2 Man Lai Road, Tai Wai	2691-1618	3157-0992
*Shek Wu Hui Jockey Club General Out-patient Clinic	G/F, 108-130 Jockey Club Road, Shek Wu Hui, Sheung Shui	2670-0211	3157-0965

^~Sok Kwu Wan General Out-patient Clinic	G/F, 1 Second Street, Sok Kwu Wan, Lamma Island	2982-8350	3165-1062
St. John Hospital General Out-patient Department	1/F, Out-patient Department Block, St. John Hospital, Cheung Chau Hospital Road, Tung Wan, Cheung Chau	2986-2100	3165-1090
^~Ta Kwu Ling General Out-patient Clinic	G/F, Ta Kwu Ling Rural Centre Government Building, 136 Ping Che Road, Ta Kwu Ling	2674-4283	3165-1072
Tai O Jockey Club General Out-patient Clinic	G/F, 103 Shek Tsai Po Street, Tai O, Lantau Island	2985-7236	3165-1067
*Tai Po Jockey Club General Out- patient Clinic	G/F, 37 Ting Kok Road, Tai Po	2664-2039	3157-0906
Tseung Kwan O Jockey Club General Out-patient Clinic	G/F, 99 Po Lam Road North, Tseung Kwan O	2701-9922	3157-0662
*Tseung Kwan O (Po Ning Road) General Out-patient Clinic	G/F, 28 Po Ning Road, Tseung Kwan O	2191-1083	3157-0660
Wong Siu Ching Family Medicine Centre	G/F, 1 Po Wu Lane, Tai Po	2658-9182	3157-0926
Yuen Chau Kok General Out-patient Clinic	G/F, 29 Chap Wai Kon Street, Shatin	2647-3383	3157-0995

Giờ làm việc của GOPC (trừ những giờ được đánh dấu bằng (#), (*), (^), (~)) là:

Hai đến Thứ Sáu : 9:00 sáng - 1:00 chiều
2:00 chiều - 5:00 chiều
Thứ Bảy : 9:00 sáng - 1:00 chiều

Các phòng khám được đánh dấu (#) cũng cung cấp dịch vụ vào buổi tối (6:00

chiều - 10:00 tối) từ thứ Hai đến thứ Sáu.

Các phòng khám có đánh dấu (*) cũng cung cấp dịch vụ vào buổi tối (6:00 chiều - 10:00 tối) từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, vào Chủ Nhật (9:00 sáng - 1:00 chiều) và ngày lễ.

Các phòng khám được đánh dấu bằng (^) cung cấp dịch vụ theo buổi và các phòng khám được đánh dấu bằng (~) cung cấp dịch vụ trong các giờ làm việc khác nhau. Vui lòng tham khảo trang web của HA tại www.ha.org.hk để biết thêm chi tiết.

Trong trường hợp áp dụng sắp xếp dịch vụ đặc biệt (ví dụ, di dời dịch vụ phòng khám do cải tạo), công chúng sẽ được thông báo qua nhiều kênh. Vui lòng tham khảo trang web của HA tại www.ha.org.hk để biết thêm chi tiết.

Điều trị trong kỳ nghỉ dài

Nếu bạn cần gặp bác sĩ trong kỳ nghỉ dài, hãy gọi đến đường dây nóng MediLink theo số **90000-222-322**. Dịch vụ này có sẵn bằng tiếng Quảng Đông, tiếng Quan Thoại và tiếng Anh.

Khi bạn gọi, họ sẽ nói với bạn:

- tên và số điện thoại của các bác sĩ tư đang trực ở mỗi quận của Hồng Kông.
- Những dịch vụ ngoại trú chung nào có sẵn cho bạn trong thời gian nghỉ lễ kéo dài?

Trong thời gian không phải ngày lễ, MediLink sẽ cung cấp thông tin về kiến thức y khoa tổng quát.

Bác sĩ đã đăng ký tại Hồng Kông

Hiệp hội Y khoa Hồng Kông duy trì một cơ sở dữ liệu trực tuyến lưu trữ một bộ thông tin toàn diện cho tất cả các bác sĩ đã đăng ký tại Hồng Kông. Vui lòng truy cập trang web tại www.hkdoctors.org .

Dịch vụ phòng chống lao và ngực

Bệnh lao và một số bệnh về ngực khác được điều trị tại các phòng khám ngoại trú sau đây. Việc cung cấp dịch vụ là miễn phí.

*Cheung Chau Chest Clinic	G/F, St. John Hospital, Cheung Chau Hospital Road, Tung Wan Cheung Chau	2986-2201
East Kowloon Chest Clinic	G/F, East Kowloon Polyclinic, 160 Hammer Hill Road, Kowloon	2352-0077
Kowloon Chest Clinic	G/F, 147A Argyle Street, Kowloon	2711-2086
*Sai Kung Chest Clinic	G/F, Mona Fong Clinic, 23 Man Nin Street, Sai Kung, New Territories	2792-2601
Sai Ying Pun Chest Clinic	2/F, Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic, 134 Queen's Road West, Hong Kong	2859-8227
Shaukeiwan Chest Clinic	2/F, Shau Kei Wan Jockey Club Polyclinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong	2560-4522
Shek Kip Mei Chest Clinic	<p style="color: red;">With effect from 27 January 2024 (Saturday), all services provided at Shek Kip Mei Chest Clinic had been suspended until the completion of the construction works of Shek Kip Mei Community Health Centre Building at the original site. Please contact Kowloon Chest Clinic or Yaumatei Chest Clinic when necessary.</p>	
*Sheung Shui Chest Clinic	1/F, Shek Wu Hui Jockey Club Clinic, 108 Jockey Club Road, Sheung Shui, New Territories	2670-0211 Ext. 20
South Kwai Chung Chest Clinic	G/F, 310 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung, New Territories	2419-1721
Tai Po Chest Clinic	1/F, Tai Po Jockey Club Clinic 37 Ting Kok Road, Tai Po, NT	2689-5600
*Tung Chung Chest Clinic	1/F, Tung Chung Health Centre, 6 Fu Tung Street, Tung Chung, Lantau Island	3575-8393
Wan Chai Chest Clinic	1/F, Wanchai Polyclinic, 99 Kennedy Road, Wan Chai, Hong Kong	2591-1195
Yan Oi Chest Clinic	2/F, Yan Oi Polyclinic, 6 Tuen Lee Street, Tuen Mun,	2404-3740

	New Territories	
Yaumatei Chest Clinic	2/F, Yaumatei Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Kowloon	2388-5939
Yuen Chau Kok Chest Clinic	1/F, 29 Chap Wai Kon Street Sha Tin, New Territories	2647-6445
*Yuen Long Chest Clinic	G/F, Yuen Long Jockey Club Health Centre, 269 Castle Peak Road, Yuen Long, New Territories	2443-8540
Yung Fung Shee Chest Clinic	1/F, Yung Fung Shee Memorial Centre, 79 Cha Kwo Ling Road, Kowloon	2727-8250

* Các phòng khám được đánh dấu bằng dấu hoa thị là phòng khám chuyên khoa ngực bán thời gian.

Phòng khám bệnh lây truyền qua đường tình dục

Các phòng khám vệ sinh xã hội (SHC) sau đây cung cấp dịch vụ điều trị miễn phí cho những người đủ điều kiện.

Các gói phí khác nhau dành cho người đủ điều kiện và không đủ điều kiện sẽ được áp dụng theo mức phí của phòng khám chuyên khoa.

Chai Wan SHC	West Wing LG5, Specialist Out-patient Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong	2595-7500
Wan Chai Male SHC	6/F, Tang Chi Ngong, Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong	3103-2400
Wan Chai Female SHC	7/F, Tang Chi Ngong Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong (Registration office is located at 6/F)	3103-2400
Yau Ma Tei Male SHC	4/F, Yau Ma Tei Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2359-4377
Yau Ma Tei Female SHC	3/F, Yau Ma Tei, Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2388-6634

Yung Fung Shee SHC	4/F, Yung Fung Shee Memorial Centre, 79 Cha Kwo Ling Road Kwun Tong, Kowloon	2727-8315
Tuen Mun SHC	5/F, Tuen Mun Eye Centre, 4 Tuen Lee Street, Tuen Mun, NT	2459-2958
Fanling SHC	6/F, Fanling Health Centre, 2 Pik Fung Road, Fanling, NT	2639-1437

Phòng khám bệnh ngoài da

Cần có sự giới thiệu của bác sĩ và lịch hẹn trước. Các phòng khám da liễu và phòng khám vệ sinh xã hội sau đây cung cấp dịch vụ điều trị cho công chúng.

Các gói phí khác nhau dành cho người đủ điều kiện và không đủ điều kiện sẽ được áp dụng theo mức phí của phòng khám chuyên khoa.

Sai Ying Pun Dermatological Clinic	3/F, Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic, 134 Queen's Road West, Sai Ying Pun, Hong Kong	2859-8302
Yau Ma Tei Dermatological Clinic	9/F, Yau Ma Tei Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2770-4639
Yung Fung Shee Dermatological Clinic	4/F, Yung Fung Shee, Memorial Centre, 79 Cha Kwo Ling Road, Kwun Tong, Kowloon	2727-8319
Cheung Sha Wan Dermatological Clinic	3/F, West Kowloon Health Centre Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon	2150-7373
Fanling SHC	6/F, Fanling Health Centre 2 Pik Fung Road, Fanling, New Territories	2639-1437
Chai Wan SHC	West Wing LG5, Specialist Out-patient Block, Pamela Youde Nethersole, Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong	2595-7500
Wan Chai Male SHC	6/F, Tang Chi Ngong Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong	3103-2400

Wan Chai Female SHC	7/F, Tang Chi Ngong Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong (Registration office is located at 6/F)	3103-2400
Tuen Mun SHC	5/F, Tuen Mun Eye Centre, 4 Tuen Lee Street, Tuen Mun, New Territories	2459-2958

Dịch vụ liên quan đến AIDS

Dịch vụ đường dây nóng

Chương trình Phòng ngừa Đặc biệt của Bộ Y tế vận hành ba đường dây nóng cung cấp thông tin hữu ích về HIV/AIDS và các bệnh lây truyền qua đường tình dục cho công chúng. Các đường dây nóng này miễn phí và ẩn danh. Không có chức năng nhận dạng người gọi nào được cài đặt trong bất kỳ đường dây nóng nào trong số này.

AIDS Hotline	(852) 2780 2211	<ul style="list-style-type: none"> English, Cantonese and Putonghua Individual counselling by experienced and trained nurse-counsellors is available Appointments for voluntary counselling and testing could also be easily arranged
AIDS Hotline	(852) 2359 9112	<ul style="list-style-type: none"> Tagalog, Vietnamese and Thai Provides pre-recorded messages only
Gay Men HIV Testing Hotline	(852) 2117 1069	<ul style="list-style-type: none"> English, Cantonese and Putonghua Individual counselling by experienced and trained nurse-counsellors is available Appointments for voluntary counselling and testing could also be easily arranged

Dịch vụ kiểm tra

Xét nghiệm HIV rất quan trọng đối với việc phòng ngừa, điều trị và chăm sóc

AIDS. Xét nghiệm HIV giúp phát hiện sớm những người bị nhiễm HIV và điều trị sớm giúp kéo dài thời gian sống và cải thiện chất lượng cuộc sống. Chương trình Phòng ngừa Đặc biệt của Bộ Y tế cung cấp hai dịch vụ xét nghiệm HIV cho công chúng với sự thuận tiện khi thực hiện xét nghiệm HIV. Cả hai đều ẩn danh, bảo mật và miễn phí.

AIDS Counselling and Testing Service (ACTS)	<ul style="list-style-type: none"> • The service is provided by experienced and trained nurse-counsellors • The service includes assessment and counselling, rapid HIV antibody test, and conventional tests of HIV and syphilis • The service is provided by appointment only. Appointment booking service is available via AIDS Hotline (2780 2211) or HIV Testing Service website (https://www.hivtest.gov.hk) • Service hours of ACTS: Monday to Friday: 8:30 am – 5:15 pm Saturday, Sunday and Public Holiday: Closed
HIV self-test kits ordering service	<ul style="list-style-type: none"> • Two types of HIV self-test kits are available for ordering, including oral fluid-based and blood-based (fingerprick) testing kits. • The testing kits can be collected at various pick-up locations in Hong Kong. • For details and to order, please visit the HIV Testing Service website (https://www.hivtest.gov.hk)

Phòng khám Y học và Chăm sóc HIV

Chương trình Phòng ngừa Đặc biệt của Bộ Y tế điều hành hai phòng khám cung cấp dịch vụ liên quan đến HIV. Cần phải giới thiệu và đặt lịch hẹn trước.

Các gói phí khác nhau cho những người đủ điều kiện và những người không đủ điều kiện sẽ được áp dụng.

Trung tâm điều trị tích hợp Kowloon Bay là phòng khám đa chức năng cung cấp dịch vụ liên quan đến HIV một cửa cho khách hàng nhiễm HIV. Các dịch vụ tích hợp bao gồm da liễu, y học tiết niệu sinh dục, phòng ngừa điều trị viêm gan siêu vi, tư vấn tâm thần cũng như chăm sóc HIV ban đầu.

Điện thoại: (852) 2116 2888

Trung tâm điều trị tích hợp Yau Ma Tei tọa lạc tại Phòng khám đa khoa Yau Ma Tei Jockey Club, cung cấp dịch vụ phòng ngừa toàn diện, bao gồm phòng ngừa HIV và viêm gan, dịch vụ sức khỏe tình dục.

Điện thoại: (852) 2195 6588

Các giờ phục vụ của hai Trung tâm điều trị tích hợp

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8:30 sáng - 1:00 chiều

2:00 chiều – 5:15 chiều

(đến 5:30 chiều thứ Hai)

Thứ 7, Chủ Nhật và ngày lễ: đóng cửa

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe gia đình

Dịch vụ Y tế Gia đình thuộc Bộ Y tế (DH) cung cấp đầy đủ các dịch vụ nâng cao sức khỏe và phòng ngừa bệnh tật cho trẻ em từ khi sinh ra đến 5 tuổi và phụ nữ từ 64 tuổi trở xuống thông qua mạng lưới Trung tâm Sức khỏe Bà mẹ và Trẻ em (MCHC) và Trung tâm Sức khỏe Phụ nữ (WHC).

Các dịch vụ của họ là:

- (1) cung cấp dịch vụ tiêm chủng, sức khỏe và giám sát phát triển cho trẻ em cũng như chương trình nuôi dạy con cái cho cha mẹ và người chăm sóc;
- (2) cung cấp dịch vụ chăm sóc trước và sau sinh cho phụ nữ mang thai;
- (3) cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình và sàng lọc cổ tử cung cho phụ nữ.
- (4) cung cấp chương trình sức khỏe phụ nữ tại các WHC và một số MCHC được chỉ định.

Mỗi trung tâm có thời gian hoạt động và các buổi dịch vụ khác nhau. Vui lòng

liên hệ với từng trung tâm hoặc truy cập trang chủ của chúng tôi www.fhs.gov.hk để biết thêm chi tiết.

Trung tâm chăm sóc sức khỏe bà mẹ và trẻ em

ĐẢO HỒNG KÔNG

Anne Đen Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Trung tâm Y tế Anne Black 140 Đường Tsat Tsz Mui, North Point	2562-1824
Ap Lei Chau Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Phòng khám Áp Lợi Châu 161 Đường chính Áp Lợi Châu Ap Lei Chau	2518-5701
Chai Wan Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Văn phòng Chính phủ Block 6, New Jade Garden 233 Đường Chai Wan, Chai Wan	2556-6757
Sai Wan Ho Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Trung tâm Y tế Sai Wan Ho 28 đường Tai Hong, Sai Wan Ho	3620 3544
Sai Ying Pun Bệnh viện đa khoa	4 /F, Sai Ying Pun Phòng khám đa khoa Jockey Club 134 Đường Queen's Tây, Sai Ying Pun	2859-8280
MCHC Đường Chí Ngong	4, Phòng khám chuyên khoa Đường Chí Ngong 284 Đường Queen's East, Wan Chai	2573-7585

CỬU LOAN

Đông Cửu Long Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Phòng khám đa khoa Đông Cửu Long 160 Hammer Hill Road, Diamond Hill	2718-2597
Bệnh viện đa khoa Cửu Long	Tầng 4, Trung tâm Y tế Thành phố Cửu Long Văn phòng chính quyền thành phố Cửu Long 42 Đường Bailey, Hung Hom	3572-0766
Bệnh viện đa khoa Kwun Tong	Tầng LG, Cộng đồng Kwun Tong Tòa nhà Trung tâm Y tế 60 Phố Hip Wo, Kwun Tong, Cửu Long	2750-4270
Lâm Tín Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Phòng khám đa khoa Lâm Tín 99 Đường Kai Tin, Lâm Tín	2346-2708

Robert Đen Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Trung tâm Y tế Robert Black 600 Đường Prince Edward Phía Đông San Po Kong	2718-2597
Tây Cửu Long Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Trung tâm Y tế Tây Cửu Long Văn phòng chính quyền Cheung Sha Wan 303 Đường Cheung Sha Wan Thâm Thủy Bộ	2150-7260
Yau ma t ei Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, số 10 đường Yan Cheung, Yaumatei	2770-0044

LÃNH THỔ MỚI PHÍA ĐÔNG (BAO GỒM CÁC ĐẢO)

Fanling Bệnh viện đa khoa	Tầng 3 và Tầng 5, Trung tâm Y tế Fanling 2 Đường Pik Fung, Fanling	2677-6484
Lek Yuen Bệnh viện đa khoa	Tầng 2, Trung tâm Y tế Lek Yuen 9 phố Lek Yuen, Sha Tin	2692-8741
Mã An Sơn Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Trung tâm Y tế Ma On Shan 609 Đường Sai Sha, Ma On Shan	2640-4724
Tướng Quân Áo Đường Po Ning Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Tseung Kwan O Trung tâm Y tế Po Ning Road 28 Đường Po Ning, Tseung Kwan O	2191-1086
Tung Chung Bệnh viện đa khoa	G/F, Trung tâm Y tế Tung Chung 6 Phố Fu Tung, Tung Chung Đảo Lantau	3575-8370
MCHC Wong Siu Ching	Tầng 1, Phòng khám Wong Siu Ching 1 ngõ Po Wu, Tai Po	2652-3745
Trương Châu Bệnh viện đa khoa	G/F, Bệnh viện St. John Đường Bệnh viện Cheung Chau Trương Châu	2981-7762
Mui Wo Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Phòng khám Mui Wo 2 Đường Ngân Quang Vạn Mui Wo, Đảo Lantau	2984-2193

LÃNH THỔ MỚI PHÍA TÂY

Bà Yung Fung Shee MCHC	Tầng 1, Bà Yung Fung Shee Trung tâm Y tế, 26 phố Sai Ching Nguyên Long	2443-8421
Bác Kwai Chung Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Phòng khám đa khoa Bác Kwai Chung 125 Tai Pak Tin Street, Kwai Chung	2418-8550
Tin Shui Wai Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Trung tâm Y tế Thiên Thủy Vi 3 Đường Thiên Thủy, Thiên Thủy Vi	2448-5580
Tsuen Wan Bệnh viện đa khoa	Tầng 9, Khu C, Bệnh viện Yan Chai 7-11 phố Yan Chai, Tsuen Wan	2615-5500
Thanh Y Bệnh viện đa khoa	Tầng 3, Khu phức hợp thương mại Cheung Hong, Giai đoạn I, Khu dân cư Cheung Hong, Tsing Yi	2497-0431
Đồn Môn Ngô Hồng MCHC	Tầng 2, Phòng khám Tuen Mun Wu Hong 2 phố Wu Hong, Tuen Mun	2458-1694
Yan Oi Bệnh viện đa khoa	Tầng 1, Bệnh viện Đa khoa Yan Oi 6 phố Tuen Lee, Tuen Mun	2404-3720

Trung tâm sức khỏe phụ nữ

Chai Wan WHC	Tầng 2, Trung tâm Y tế Chai Wan 1 phố Hồng Mẫn, Chai Wan Hồng Kông	2975 - 0236
Lâm Tín WHC	Tầng 6, Phòng khám đa khoa Lâm Tín 99 Đường Kai Tin, Lam Tin, Cửu Long	2727 - 5332
Đồn Môn WHC	Trung tâm sức khỏe phụ nữ Tuen Mun Phòng khám đa khoa Yan Oi, số 4 phố Tuen Lee Tuen Mun, NT	2451 - 6667

Hãy coi Hồng Kông như nhà của bạn

Bạn đóng vai trò quan trọng trong việc biến Hồng Kông thành một nơi sạch sẽ và dễ chịu để sống! Chỉ cần làm theo các biện pháp sau:

Vệ sinh cá nhân

- Duy trì vệ sinh tay đúng cách :
 - Rửa tay bằng xà phòng lỏng và nước đúng cách khi tay bị bẩn hoặc có khả năng bị nhiễm dịch cơ thể. Khi tay không bị bẩn, vệ sinh tay bằng dung dịch rửa tay có cồn 70-80% là một giải pháp thay thế hiệu quả.
 - Luôn rửa hoặc vệ sinh tay của bạn:
 - Trước khi chạm vào mắt, mũi hoặc miệng; hoặc sau khi chạm vào các vật dụng công cộng như lan can hoặc tay nắm cửa;
 - Trước khi ăn hoặc chế biến thực phẩm;
 - Sau khi sử dụng nhà vệ sinh;
 - Sau khi xì mũi, hắt hơi hoặc ho.
 - Không dùng chung khăn tắm.
- khi ho:
 - Che miệng và mũi bằng khăn giấy khi hắt hơi hoặc ho.
 - Vứt bỏ giấy ăn bẩn đúng cách vào thùng rác có nắp.
 - Rửa tay thật sạch sau khi hắt hơi hoặc ho.
 - Đeo khẩu trang phẫu thuật khi có triệu chứng về đường hô hấp.
- Không dùng chung đồ dùng ăn uống – hãy dùng thìa và đũa.
- Hãy nhanh chóng tham khảo ý kiến bác sĩ nếu bạn bị bệnh. Không đi học hoặc đi làm.
- Tăng cường khả năng miễn dịch của cơ thể bằng cách duy trì chế độ ăn uống cân bằng, tập thể dục thường xuyên và nghỉ ngơi đầy đủ. Không hút thuốc và tránh uống rượu!

Vệ sinh môi trường

- Ở nơi công cộng:
 - Không xả rác hoặc khạc nhổ.
 - Không để thú cưng của bạn làm bẩn đường phố.
- Ở nhà:
 - Vệ sinh các bề mặt thường xuyên chạm vào ít nhất hàng ngày bằng

nước và chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng (ví dụ: trộn 10 ml thuốc tẩy gia dụng có chứa 5,25% natri hypoclorit với 990 ml nước cho bề mặt không phải kim loại và 70% còn cho bề mặt kim loại). Để trong 15 - 30 phút rồi rửa sạch bằng nước nếu sử dụng dung dịch thuốc tẩy pha loãng.

- Bọc rác cẩn thận trước khi vứt vào thùng rác.
- Thay nước trong bình hoa ít nhất một lần một tuần. Tránh sử dụng đĩa lót dưới chậu hoa. Đảm bảo khay hứng nước của máy lạnh không bị đọng nước để tránh muỗi sinh sản.
- Đảm bảo tất cả các cống và đường ống hoạt động bình thường. Ngăn chặn bẫy bị khô bằng cách đổ khoảng nửa lít nước vào mỗi cửa thoát nước thường xuyên (khoảng một lần một tuần) để duy trì cột nước trong đường ống như một khóa nước để ngăn ngừa sự lây lan của vi khuẩn.
- Mở cửa sổ để duy trì thông gió tốt trong nhà bất cứ khi nào có thể.

Bất kỳ người nào vi phạm hành vi xả rác, khạc nhổ, treo tờ rơi, áp phích trái phép hoặc làm bẩn đường phố bằng phân chó sẽ phải chịu hình phạt cố định.

Để biết thêm thông tin chung về sức khỏe, vui lòng gọi đến Đường dây nóng giáo dục sức khỏe 24 giờ của Bộ Y tế theo số **2833-0111** hoặc truy cập trang web Trung tâm Bảo vệ Sức khỏe tại www.chp.gov.hk và trang fanpage Facebook của Trung tâm Bảo vệ Sức khỏe.

Phòng ngừa bệnh tật

Ngoài tiếng Trung và tiếng Anh, Bộ Y tế còn cung cấp thông tin sức khỏe và các liên kết hữu ích về các bệnh truyền nhiễm, bệnh không truyền nhiễm và lối sống lành mạnh, v.v. bằng 6 ngôn ngữ (bao gồm tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Urdu, tiếng Thái, tiếng Bahasa Indonesia và tiếng Tagalog): www.chp.gov.hk

Thông tin quan trọng liên quan đến Bệnh do vi-rút Corona 2019 (COVID-19) và vắc-xin phòng ngừa COVID-19 có sẵn bằng 9 ngôn ngữ (bao gồm tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Urdu, tiếng Thái, tiếng Bahasa Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Sinhala, tiếng Bengal và tiếng Việt):

www.coronavirus.gov.hk

www.chp.gov.hk/en/features/106934.html

Để biết thêm thông tin chung về sức khỏe, vui lòng gọi tới Đường dây nóng Giáo dục Sức khỏe của Bộ Y tế theo số **2833-0111** hoặc truy cập trang web Trung tâm Bảo vệ Sức khỏe tại www.chp.gov.hk và trang fanpage Facebook

của Trung tâm Bảo vệ Sức khỏe.